

2017 JUNTA DE DIRECTORES

Pete Longmire, Miembro del Consejo, Ciudad de Pittsburg (Vicepresidente)

Federal Glover, Condado de Contra Costa Junta de Supervisores (Vicio)

Sean Wright, Mayor, Ciudad de Antioch (Secretario)

Panorama General del Distrito:

- Funciona 24 horas al día, siete días al año
- En los años 2012 y 2008 recibió el Premio para la Mejor Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de Tamaño Mediano de California de la Asociación Ambiental del Agua de California
- Brinda sus servicios a casi 200 mil residentes en Antioch, Bay Point, y Pittsburg
- Área de servicio de 54 millas cuadrados
- El flujo promedio de aguas residuales es de 13.5 galones de galones por día
- Maneja una de las mayores plantas de agua industrial reciclada en California
- Realiza tareas de barrido de calles
- Realiza inspecciones de aguas industriales
- Implementa el Programa de Pretratamiento y Prevención de la Contaminación orientado a clientes industriales
- Maneja la Planta de Recolección de Residuos Peligroso Domiciliarios para 97 mil hogares del Condado de Costa Contra Este
- Explora activamente el uso de nuevas fuentes de energía renovable: energía solar, uso de biósólidos y gras como fuente de energía
- Agencia central para cuatro coaliciones regionales:
 - Western Coalición Agua Reciclada (22 agencias)
 - Transformación de Biósólidos a Energía del Área de la Bahía (19 agencias).
 - Residuos Peligros Domiciliarios del Condado del Este (7 agencias)
 - Manejo Integral Regional del Agua del Condado del Este (11 agencias)

Delta Household Hazardous Waste Collection Facility

Abierto jueves, viernes y sábado
(excepto en días feriados)
9:00 a.m. – 4:00 p.m.

*Libere a todos los residentes del este del Condado
Empresas pequeñas llame para obtener más información*

En la planta se aceptan residuos domésticos peligrosos, como medicamentos recetados y no recetados, aceite y filtros usados, anticongelante, barniz y pintura látex o al aceite, pilas domésticas y de ácido-plomo, lámparas fluorescentes y de alta intensidad, cosméticos, pesticidas, sustancias químicas para piscinas, limpiadores domésticos, grasa y aceite de cocina y desechos electrónicos, como computadoras y televisores.



**Delta Household
Hazardous Waste
Collection Facility**

Animamos a residentes a visitar nuestro “sitio LIBRE de la reutilización” y productos usado y (a veces del nuevo) hogar perfectamente buenos para llevar tales como pinturas y despedregadoras.

Desechos que NO se aceptan en ningún momento: Materiales radioactivos, desechos médicos, (excepto objetos punzantes), sustancias controladas, explosivos y cilindros de gas comprimido (excepto tanques de helio y propano). *Para obtener más información, visite www.deltadiablo.org o llame al 925-756-1990.*

Ganador Premio de Platino 2016 al Máximo Rendimiento 12

El Distrito recibió este prestigioso galardón de la Asociación Nacional de Agencias de Agua Limpia. El mismo reconoce a las plantas de tratamiento de aguas residuales por el cumplimiento operativo total del permiso otorgado por el Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes (NPDES) durante doce años consecutivos.

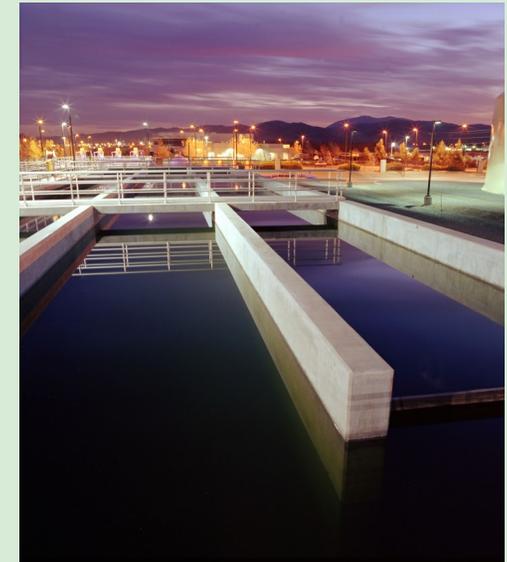
Únicamente 1% de las instalaciones de tratamiento de aguas residuales recibieron este premio a nivel nacional; el mismo reconoce que el Distrito cumple plenamente con las normas de tratamiento de aguas residuales de la EPA sin ninguna violación de estas en nuestra planta de tratamiento durante los últimos doce años.



**La Transformación de las Aguas
Residuales a los Recursos**



SPANISH



**2500 Pittsburg Antioch Highway
Antioch CA 94509
925-756-1900
www.deltadiablo.org**



Acera del Delta Diablo

DATOS

El Delta Diablo (El Distrito) se formó originalmente en 1955 para proteger la salud del público y el medioambiente mediante la recolección y el tratamiento efectivo de las aguas residuales. Los efluentes tratados se vuelcan en New York Slough, una sección del Río San Joaquin. El mayor recurso del Distrito son sus dedicados empleados, que mantienen el sistema en funcionamiento las 24 del día, los 365 días del año, y brindan sus servicios a casi 200,000 residentes de East County (Antioch, Bay Point, Pittsburg).

El área de servicios de aguas residuales del Distrito está formada por 54 millas cuadradas. Contamos con 49 millas de sistemas subterráneos de recolección por tuberías en Bay Point. (Pittsburg y Antioch cuentan con sus propios sistemas de recolección). Las aguas residuales que se tratan en el Distrito provienen de diferentes tipos de usuarios: los usuarios residenciales forman el 85%, los usuarios industriales, el 5% y los usuarios comerciales, el 10%. En 2016, el promedio del flujo diario de aguas residuales fue de 13.5 millones de galones por día (mgd); la planta se permite para tratar hasta 19.5 mgd. Una vez que las aguas residuales llegan a la planta de tratamiento a través del sistema de recolección, se las trata por medio de procesos físicos y biológicos que remueven los materiales orgánicos e inorgánicos, las bacterias y otras sustancias dañinas. Las aguas residuales se tratan por completo y se analizan antes de ser volcadas al río. Las aguas tratadas cumplen con todas las normas que establece el gobierno federal y estatal.

Los principales procesos de tratamiento incluyen el proceso de decantación física, la desinfección biológica (torres de filtrado, balsas de ventilación y cubas de digestión) y la desinfección química. Los biosólidos (sedimentos de aguas residuales) se almacenan en las cubas de digestión a altas temperaturas durante varias semanas para asegurar que no sobreviva ningún agente patógeno (gérmenes que causan enfermedades a

humanos). El Distrito utiliza los biosólidos para la aplicación de abono, que tiene resultados beneficiosos.

El tratamiento de las aguas residuales es una tarea importante y requiere del compromiso de trabajadores altamente calificados para cumplir continuamente con las estrictas normas de regulación. Nuestro Departamento de Control Industrial regula efectivamente el volcado de aguas residuales de los comercios y la industria para asegurar de que no se vuelquen sustancias peligrosas al sistema cloacal (solventes, pesticidas, metales, grasa, petróleo, aceite y pintura). Las tuberías de tormenta en el área de servicios del Distrito no forman parte del sistema de recolección de aguas residuales. Es importante hacer esta distinción, ya que los materiales volcados en las tuberías de tormenta NO se dirigen a la planta de tratamiento. Todo lo que ingresa al sistema de tuberías de tormenta desde las calles de la ciudad, como el aceite de automóviles y los fertilizantes que se escurren de los jardines, se vuelca directamente en el Delta.

AGUAS RECICLADAS

En el 2000, el Distrito inició su empresa de agua reciclada para proveer agua reciclada a lugares industriales y de jardinería. Casi 8 millones de galones de agua diario son producidos y utilizados para el uso de enfriar a dos plantas generadoras de energía, así como el riego de jardines de dos campos de golf y 12 parques de la ciudad en nuestra área de servicio. Hasta la fecha, el Distrito ha generado más de 31.5 mil millones de galones de agua reciclada.



BARRIDO DE CALLES

Para obtener información sobre los horarios correspondientes a su zona incluir calendarios de vacaciones, visite el sitio web www.deltadiablo.org o llame al 925-756-1900 y presione “0”.



PROGRAMAS ESTUDIANTILES

Cada año, el Distrito apadrina a más de 700 estudiantes locales de 5° grado en los Delta Discovery Voyages a bordo de la embarcación de investigación Robert Brownlee y ofrece visitas guiadas a las plantas de tratamiento y visitas escolares con cita previa. Además, apadrinamos Campamentos de Verano de Ciencias, Ferias de Ciencias y la Feria Comunitaria sobre el Medioambiente en Dow Wetlands.

SOCIEDAD: PROGRAMA REGIONAL OCUPACIONAL Y SOLANO COMMUNITY COLLEGE

El Distrito está asociado a dos instituciones educativas locales, Solano Community College y el Programa Regional Ocupacional (ROP, por sus siglas en inglés), para capacitar a los estudiantes que realizan pasantías en el tratamiento de aguas residuales. Esta sociedad brinda la oportunidad de realizar una capacitación “práctica” a los pasantes que estudian el tratamiento de aguas residuales que desean sumar horas de capacitación para obtener un certificado requerido por la industria. El estudiante tiene la posibilidad de llevar a cabo sus estudios en un ambiente laboral real, dentro del mundo real, y de aplicar estos conocimientos para obtener el certificado requerido. Esta sociedad complementa una de las misiones del distrito: “Buscar y desarrollar soluciones regionales a los problemas mediante el trabajo conjunto con la comunidad y la industria”.